

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «Мартин-Медтехника»

А.В. Исаев



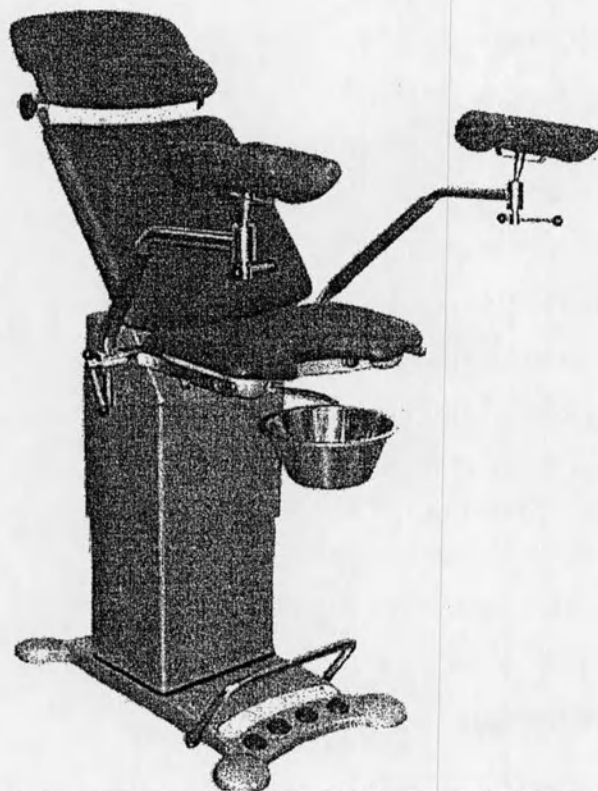
Инструкция по эксплуатации

**Процедурные и смотровые кресла для гинекологии, урологии, проктологии,
серии MUS 4000, модели: 400 305, 400 308, 400 310, 400 330, 400 340, 400 430,
с принадлежностями,**

производства компании «medifa-hesse GmbH & Co. KG», ФРГ.

Москва 2007г.

СМОТРОВЫЕ/ПРОЦЕДУРНЫЕ КРЕСЛА MEDIFA



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модели 400 305, 400 308, 400 310, 400 330, 400 340, 400 430

ОГЛАВЛЕНИЕ

1	Общие замечания	2
2	Общие требования безопасности	3
3	Обязательства производителя	4
4	Эксплуатация и уход	5
5	Описание моделей	6
6	Параметры моделей	7
7	Регулировки с помощью ножных переключателей	8
8	Вставляемая головная секция	10
9	Смена рулона бумаги	11
10	Выравнивание кресла	12
11	Установка подножки для доктора	13
12	Использование основных принадлежностей. Перечень применяемых принадлежностей	13
13	Технические характеристики	16
14	Маркировка	16
15	Утилизация	17

1. Общие замечания:

Все модели смотровых и процедурных кресел MEDIFA соответствуют

Директиве Европейского сообщества по медицинским приборам MDD EC (93/42/EEC) от 14го июня 1993 г. по стандартам DIN EN 60601-1-2/DIN 60601-1/EN 1441, DIN EN ISO 9001

Данные кресла были разработаны для расположения пациентов на непродолжительный период времени для проведения осмотра и процедур в положении сидя. С помощью принадлежностей можно добиться требуемого для манипуляций расположения пациента.



ВНИМАНИЕ: Пациент должен располагаться спиной к креслу. Чтобы встать с кресла, пациент должен двигаться вперед.



В результате анализа возможных рисков специалисты пришли к заключению, что данные кресла не должны использоваться в следующих случаях:

- a. В качестве операционного стола
- b. Для размещения пациентов на длительный срок
- c. Для размещения пациентов с психическими расстройствами
- d. Для размещения пациентов в бессознательном состоянии
- e. В случае использования принадлежностей, не предназначенных компанией MEDIFA для соответствующих моделей кресел.

2. Общие требования безопасности



Перед использованием смотровых и процедурных кресел требуется проверить качество сетевого шнура. Необходимо убедиться, что электропитание в сети соответствует параметрам, указанным на маркировке кресла.



Не протягивайте электрические кабели любых других электроприборов через кресло.



На расстоянии 1,5 метра вокруг пациента не должно быть никаких приборов не соответствующих требованиям стандарта IEC 601-1.



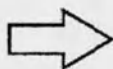
Поверхность пола в помещении, где устанавливается кресло, должна быть горизонтальной.



Не прикасайтесь к подвижным частям кресла. Перед использованием настроек положения кресла убедитесь, что ни пациент, ни какой-либо объект не будут повреждены в результате перемещения подвижных частей кресла.



Не проводите настроек кресла электроприводом в присутствии взрывоопасных газов.



Перед первым использованием кресла, пожалуйста, приведите все электроприводы в максимально-возможное положение. Это требуется для адекватной настройки блока управления.

3. Обязательства производителя



В гарантийный период производитель несет ответственность только при соблюдении следующих условий:



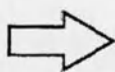
а. Сборка, модификация и ремонт производятся уполномоченными производителем сервисными компаниями.



б. Кресло используется в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации.



в. Электропроводка в помещении, в котором эксплуатируется кресло, соответствует стандартам, применяемым к больничным помещениям.



Не допускается конструктивных, технических или электрических изменений и вмешательств, проводимых потребителями

4. Эксплуатация и уход

4.1. Очистка

Рекомендуется очищать смотровые и процедурные кресла перед и после каждого пациента.

Для каждой части кресла используйте соответствующее мягкое моющее средство (пожалуйста, придерживайтесь инструкций производителя моющих средств).

После очистки используйте сухой мягкий материал для того, чтобы устранить лишнюю влагу с поверхности кресла.



Во избежание повреждения покрытия избегайте контактов поверхности с маслами, смазками или мазями. В случае если такой контакт все же произошел, для очистки используйте мягкий детергент, такой как мыльный раствор.

Материалы, используемые в покрытии поверхностей.

Стальные части:

- высококачественное пластиковое покрытие (EPS)
- гальванизированные поверхности
- нержавеющая сталь

Пластиковые части: ABS/PMMA

Обивка: Полностью эластичная искусственная кожа, вспененный качественный PVC с текстильной подкладкой.

4.2. Дезинфекция



Не используйте дезинфектант содержащий хлор или хлорсодержащие субстанции. Такие дезинфектанты способны привести даже к коррозии нержавеющей стали.



Смотровые и процедурные кресла нельзя дезинфицировать в автоклавах (паровых или газовых).

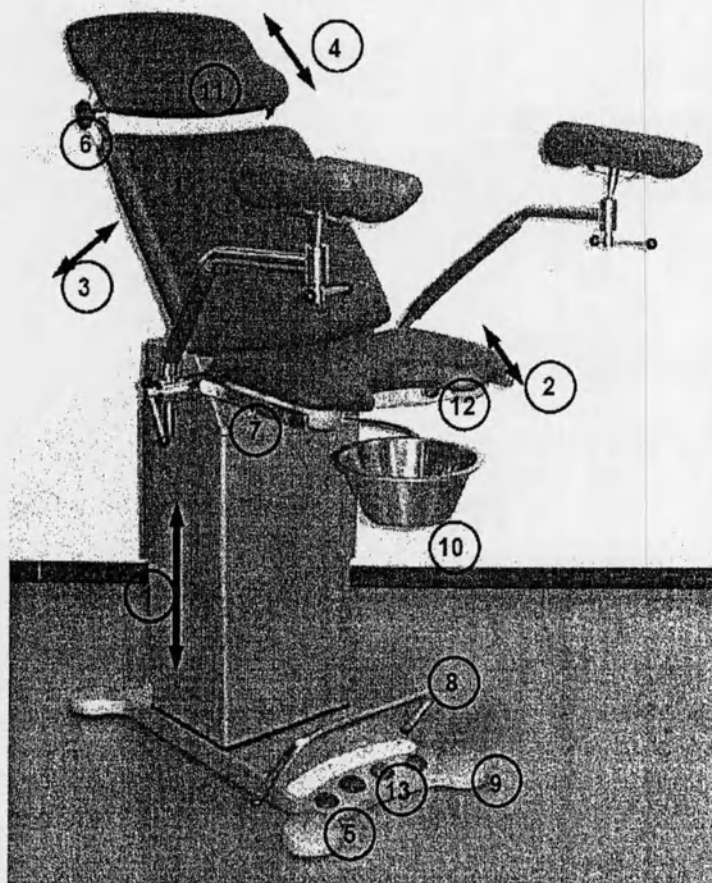
Для дезинфекции мы рекомендуем использовать обычный водный чистящий раствор на основе альдегида.

4.3. Обслуживание



Следует осматривать и проверять работоспособность кресел не реже одного раза в год. Для качественного обслуживания и продления гарантии пользуйтесь только уполномоченными производителем сервисными службами.

5. Описание моделей



- ☐ 1 регулируемая электроприводом высота
- ☐ 2 регулируемая электроприводом тазовая секция
- ☐ 3 регулируемая электроприводом спинная секция
- ☐ 4 головная секция, регулируемая по длине
- ☐ 5 4 программируемых рабочих положений (функция памяти) (6 для модели 400430)
- ☐ 6 встроенный держатель рулона бумаги
- ☐ 7 боковые рельсы из нержавеющей стали для крепления принадлежностей
- ☐ 8 подставка для ноги доктора
- ☐ 9 выравнивающие положение кресла опоры-винты
- ☐ 10 поддон-таз из нержавеющей стали
- ☐ 11 встроенный подголовник

- ☐ 12 отверстия для установки вставляемой съемной ножной секции (отдельная дополнительная принадлежность)
- ☐ 13 ножные выключатели для управления электроприводами
- ☐ общая поверхность покрытия (без ножной секции) 1270 x 560 мм
- ☐ размеры основания 940 x 560 mm
- ☐ основание кресла, подъемная колонна и основание сиденья окрашены в цвет белый RAL 9010 или светлый алюминий RAL 9006
- ☐ эргономичная форма покрытия
- ☐ цвета покрытия в соответствии с цветовой картой компании MEDIFA
- ☐ номинальная нагрузка (максимальный вес пациента) 180 кг.

6. Параметры моделей

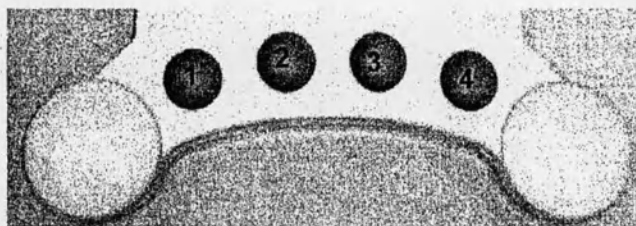
Диапазоны регулировок различных моделей

Модель	Диапазоны регулировок	
	Рабочая высота	Наклон спинной секции
400 305	600-820 мм	45°
400 308	650-870 мм	45°
400 310	700-920 мм	45°
400 330	550-770 мм	45°
400 340	800-1020 мм	45°
400 430	750-970 мм	55°

для всех моделей возможна регулировка тазовой секции до 20°

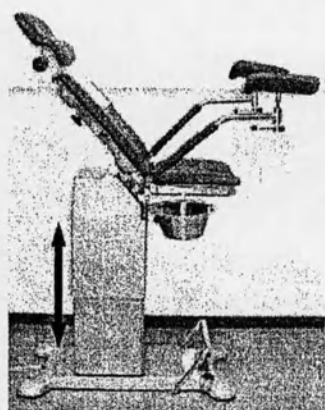
для модели 400430 возможен обратный наклон спинной секции до 15°

7. Регулировки с помощью ножных переключателей



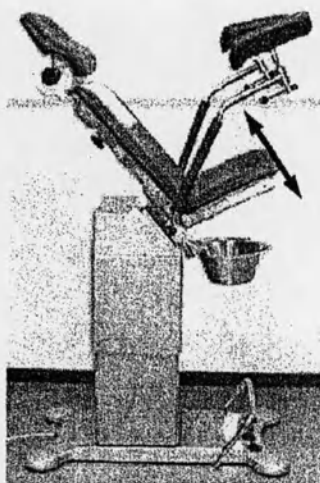
7.1. Назначение и функции:

Нажимные ножные переключатели (педали) 1-3 используются для управления электрическими регулировками. В зависимости от прикладываемого давления (усилия) на педаль электропривод изменяет направление регулировки – вверх или вниз.



Регулировка высоты:

Для увеличения высоты легко нажмите на педаль 1.
Для уменьшения высоты сильно нажмите на педаль 1.

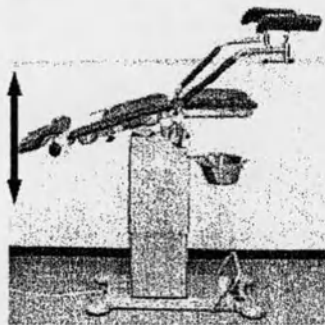


Регулировка тазовой секции:

Для движения вверх легко нажмите на педаль 2.
Для движения вниз сильно нажмите на педаль 2.



Обязательно установите поручни для работы в позиции Тренделенбурга



Регулировка спинной секции:

Для движения вверх легко нажмите на педаль 3.
Для движения вниз сильно нажмите на педаль 3.



При опускании спинной секции в нижнее положение возможно защемление пальцев и/или предметов расположенных сзади спинной секции.



Регулировки высоты, тазовой и спинной секций будут продолжаться пока будет нажата соответствующая педаль или пока не будет достигнут предел регулировки.

Педаль 4 включается коротким нажатием

7.2. Функция памяти

Вы можете запомнить 4 настройки (6 настроек для модели 400430) положений кресла нажатием педалей 1-3. Для каждой регулировки можно выбрать одну из двух запрограммированных настроек в зависимости от усилия нажатия на соответствующую педаль. В случае нажатия любой из четырех педалей в момент перемещения частей кресла до достижения запрограммированного положения моторы немедленно останавливаются.

7.3. Педаль начального выбора режима

Вы можете выбрать один из двух режимов работы блока управления настройками, - режим «Электрических функций» или режим «Положения памяти».

Выбор производится нажатием педали начального выбора режима, - педаль 4.

Если легко нажать на педаль 4, будет выбран режим «Электрических функций», светодиодный индикатор не светит. Если сильно нажать на педаль 4, будет выбран режим «Положения памяти», светодиодный индикатор светит.

7.4. Запоминание рабочих положений

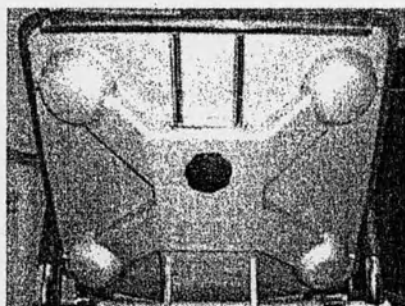
Сначала приведите настройки кресла в требуемое положение используя режим «Электрических функций».

Сильно нажмите педаль 4 на 3 секунды, чтобы запомнить данное положение. Светодиодный индикатор начинает светить в течение 5 секунд. В течение этих пяти секунд данное положение можно запомнить нажатием на педели 1-3 либо сильно, либо слабо. Вы можете запомнить до 4 настроек (6 настроек для модели 400430) рабочих положений кресла.

Если количество введенных в память настроек исчерпано, то следующее программирование будет стирать предыдущее.

Если в течение этих пяти секунд ни одна педаль не нажата система автоматически переходит в режим «Электрических функций».

8. Вставляемая головная секция



Отпустите винт-зажим крепления головной секции.



Вставьте головную секцию в соответствующие отверстия.
Задвигайте головную секцию внутрь спинной секции, пока не будет достигнута требуемая настройка.
Зафиксируйте головную секцию винтом-зажимом.

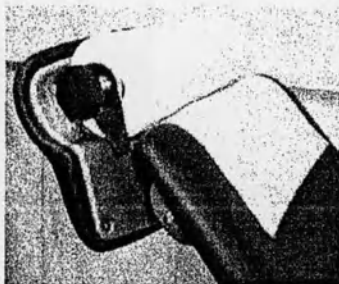
9. Смена рулона бумаги



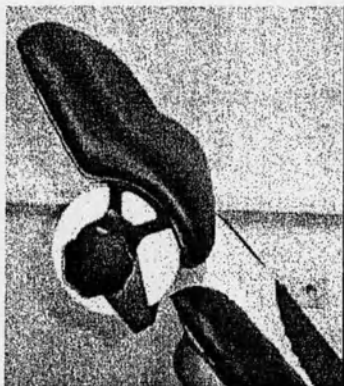
Поднимите спинную секцию в максимально вертикальное положение
Отпустите два фиксирующих винта-зажима (слева и справа).



Откиньте назад головную секцию
Удалите старый рулон бумаги

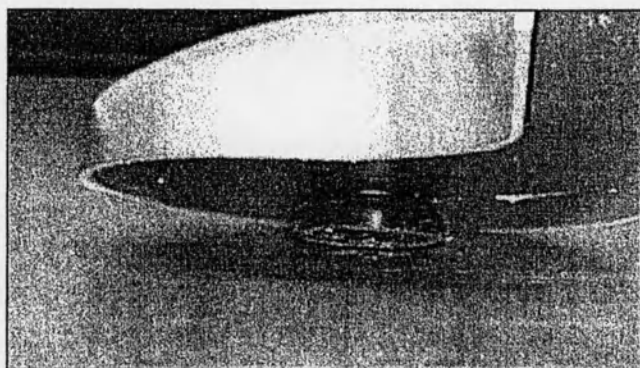


Вставьте новый рулон бумаги (макс. диаметр 125 мм, макс. ширина 390 мм) в его фиксатор
Заведите бумагу на поверхность спинной секции



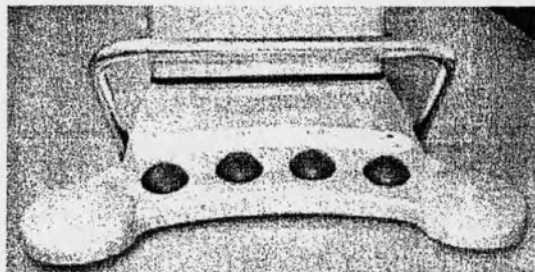
Поднимите головную секцию вверх
Зафиксируйте ее положение двумя винтами-зажимами (слева и справа)

10. Выравнивание кресла



Четыре опоры кресла снабжены регулировочными винтами.
Вращая винты можно добиться устойчивого горизонтального положения кресла даже на относительно неровном полу.

11. Установка подножки для доктора



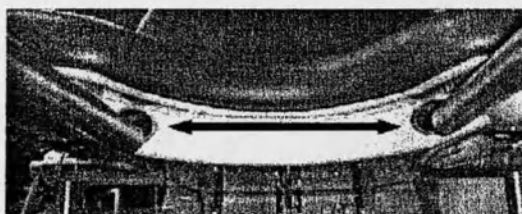
Подножка для доктора устанавливается поверх педалей управления креслом. Она позволяет добиться удобного расположения врача относительно пациента.

12. Использование основных принадлежностей. Перечень применяемых принадлежностей.

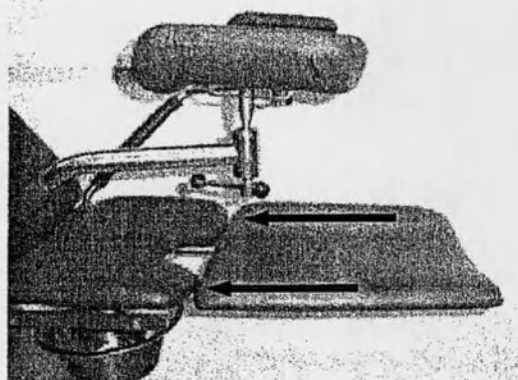
12.1. Вставляемая ножная секция (дополнительная принадлежность)



Пациент должен занять место на кресле до присоединения ножной секции (на фотографиях пациент отсутствует для удобства просмотра)

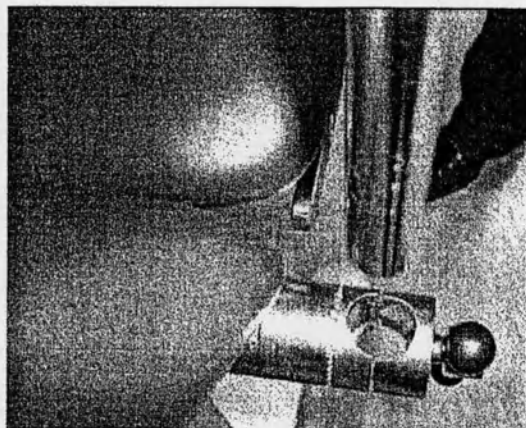


Аккуратно вставьте ножную секцию в соответствующие отверстия в тазовой секции.



Задвиньте ножную секцию до упора в тазовую секцию.

12.2. Опоры для ног по Гепелю комбинированные с опорами для рук.



Вставьте опоры для ног по Гепелю комбинированные с опорами для рук в соответствующие отверстия зажимов.



Отрегулируйте расположение опор ног. С помощью поворотных зажимов опоры ног могут быть отрегулированы и по высоте и по углу наклона. Зафиксируйте опоры ног зажимами.

12.3 Перечень применяемых принадлежностей

№	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Поворотные крепления принадлежностей (пара)
2	Подлокотники жесткие (пара)
3	Захваты для рук (пара)
4	Опоры для рук (пара)
5	Опоры для ног (пара)
6	Фиксаторы пяток (пара)
7	Опоры для ног комбинированные с опорами для рук (пара)
8	Мягкие подставки под пятки для комбинированных опор (пара)
9	Опоры для ног по Гепелю (пара)
10	Опоры для рук врача (пара)
11	Кронштейн крепления кольпоскопа
12	Выдвигающийся поддон с клапаном для орошения и слива
13	Таз со сливом и шлангом
14	Ведро с крышкой и отверстием для шланга
15	Подголовник
16	Ножная секция съемная
17	Ножная секция выдвигающаяся
18	Электророзетка в основании кресла
19	Ступенька для ног съемная
20	Светильник пациента
21	Подставка для ног врача
22	Стул для врача
23	Рельсы спинной секции для крепления принадлежностей (пара)
24	Рельсы для тазовой секции для крепления принадлежностей (пара)
25	Подлокотник мягкий с фиксатором
26	Подлокотник мягкий регулируемый
27	Боковые/плечевые упоры (пара)
28	Инфузионная стойка
29	Упоры для колен (пара)
30	Лоток для инструментов с держателем
31	Держатель бумаги
32	Штырь для держателя бумаги
33	Пульт управления

13. Технические характеристики

- Электропитание 230В/50Гц
- Режимы работы электроприводов – вкл./выкл. (без регулировки мощности)
- Периоды включенного/выключенного состояний - 1 мин/9 мин
- Класс риска I
- Тип защиты В
- Уровень защиты IP54
- Соответствие международным стандартам MDD 93/42/EEC, IEC 60601, IEC 60601-1-2, ISO 9001:2000, ISO 13458:2003
- Максимальный вес пациента 180 кг
- Максимальная нагрузка при подъеме кресла 4000 Н
- Гарантия 12 месяцев



Технические данные могут быть изменены без ущерба функционирования кресла.

Электрические устройства внутри кресла выполнены в соответствии с DIN IEC 601 часть I (VDE 0750 часть 1/05.82)



Электродвигатель приводов рассчитан на непродолжительный период непрерывной работы. Максимальное среднее расчетное время работы 6 минут в час.

14. Маркировка

medifa® - hesse 

Postfach 109 D - 57401 Finnentrop
Tel. 02721/70014 - Fax 02721/7676
Made in Germany

Type	No.
Voltage	Year
Frequency	max. load
Charging rate max.	
Classification	

15. Утилизация

Поврежденные и/или вышедшие из строя части кресла, в частности покрытие секций кресел, электрические и пластиковые части должны быть утилизированы в соответствии с местным законодательством.